STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA
JUN JUIN 7 2001
LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

How to use this file

This file displays by default the English acronyms in alphabetical order, followed by their description.

The file can also be sorted by French acronyms by saving it on your hard disk. You can then print copies for reference in both languages.

Here's how to do it:

Download the file from the intranet to the drive of your choice

- With the cursor on the link, right click on the mouse
- Choose **Save Target As** and save the file

Open the downloaded file in Word

- Place the cursor in the first cell of the table (in the English Acronym – Acronyme anglais cell)
- From the menu bar click on **Table**
- Then click on **Sort**

A dialog box appears

- In the *Sort by* block, select **English Acronym**
- In the *Then by* block, select the first **Description**
- Click on **OK**

Your file is ready to be printed by English acronyms.

Voici comment utiliser ce fichier

Ce fichier présente les acronymes en anglais par défaut, selon l'ordre alphabétique, suivis de leur description.

En sauvegardant le fichier, l'utilisateur peut choisir de trier les acronymes par ordre alphabétique en français. Il peut ensuite imprimer les deux versions pour les consulter.

Voici comment procéder :

Télécharger le fichier de l'intranet vers l'unité de disque de votre choix

- Placer le curseur sur le lien et cliquer à droite sur la souris
- Choisir **Save Target As** et sauvegarder le fichier

Ouvrir le document téléchargé en Word

- Placer le curseur dans la première cellule du tableau (English Acronym – Acronyme anglais)
- Cliquer sur **Tableau** dans la barre de menus
- Cliquer sur **Trier**

Une boîte de dialogue apparaît

- Choisir **French Acronym** dans le bloc *Première clé*
- Choisir **Description** qui apparaît la deuxième fois dans le bloc *Deuxième clé*
- Cliquer sur **OK**

Le document est trié par acronymes français et peut être imprimé.

List of sets of initials, abbreviations and acronyms – Liste d'initiales, d'abréviations et d'acronymes

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
A				A		
AA	Area aggregate	Census	2	AS	Agrégat de secteurs	Recensement
AB	Alberta	Canada Post	4	AB	Alberta	Postes Canada
ABBEY	Abbey	Street type	4	ABBEY	*Anglais seulement*	Type de rue
ABS	Automated Budget Syslem	Census	2	SBA	Système de budget automatisé	Recensement
AC	Automated Coding	Census	2	CA	Codage automatisé	Recensement
ACRES	Acres	Street type	4	ACRES	*Anglais seulement*	Type de rue
ACS	Assistant Chief Statistician	STC	2	SCA	Statisticien en chef adjoint	SC
ACTR	Automated Coding by Text Recognition	Census	2	CART	Codage automatisé par reconnaissance de texte	Recensement
AD	Assistant Director	STC	2	DA	Directeur adjoint	SC
ADIP	Agricultural Disaster Insurance Program	Agriculture	1	PACA	Programme d'assurance en cas de catastrophes agricoles	Agriculture
ADMIN	Administration	STC, Agr.		Admin.	Administration	SC, Agr.
ADU	Application Development (Unit)	STC, Agr.		EDA	Élaboration des applications (sous-section de l')	SC, Agr.
AES	Activity Element Structure	STC (Finance)	1	SEA	Structure des éléments d'activités	SC (finance)
AFMIS	Automated Financial Management Information System	STC	2	SIAGF	Système d'information automatisé par la gestion financière	SC
AG-PIPES	Agriculture – Project to Improve Provincial Economic Statistics (Unit)	STC, Agr.		AG-PASEP	Agriculture – Projet d'amélioration des statistiques économiques provinciales (sous-section)	SC, Agr.
AgPop	Agriculture - population	CEAG		AgPop	Agriculture - population	REAG
AIC		Agriculture	1	IAC	Institut agricole du Canada	Agriculture
AIDA	Agricultural Income Disaster Program	Agriculture	1	ACRA	Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole	Agriculture
ALLEY	Alley	Street type	4	ALLÉE	Allée	Type de rue
ALRF	Agriculture Land Referral Form	Census	2	FRTA	Formule de renvoi des terres agricoles	Recensement
Alta.	Alberta	Abbreviation	6,5	Alb.	Alberta	Abréviation
AMF	Area Master File	Census	2	FPR	Fichier principal de région	Recensement
AMPAQ	*Quebec Food Processors Association*	Agriculture	1	AMPAQ	Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec	Agriculture
AO	Administrative Officer	STC	2	AA	Agent d'administration	SC
APM	Assistant Processing Manager	Census	2	CAD	Chef adjoint du dépouillement	Recensement

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
APR	Annual Program Report	Census	2	RAP	Rapport annuel de programme	Recensement
APS	Aboriginal Peoples Survey	STC	2	EAPA	Enquête auprès des peuples autochtones	SC
APT	Apartment	Unit type	4	APP	Appartement	Désignation d'unité
AR	Address Register	Census	2	RA	Registre des adresses	Recensement
ARD	Assistant Regional Director	Census	2	DRA	Directeur régional adjoint	Recensement
ARFOM	Assistant Regional Field Operations Manager	Census	2	ACOR	Adjoint au chef des opérations régionales	Recensement
ARPM	Assistant Regional Processing Manager	Census	2	CADR	Chef adjoint du dépouillement régional	Recensement
ARRG	Agricultural and Rural Restructuring Group		1	GRAR	Groupe de la restructuration agricole et rurale	
ATRS	Agriculture Telephone Referral Service	Census	2	SRTA	Service de référence téléphonique pour l'agriculture	Recensement
ATRS	Automated Time Reporting System	STC (Finance)	3	SART	Système automatisé de rapport de temps et de congé	SC (finance)
AVE	Avenue	Street type	4	AV	Avenue	Type de rue
B				B		
B.C.	British Columbia	Abbreviation	6,5	C.-B.	Colombie-Britannique	Abréviation
B/F	Bring Forward	Filing	2	A/R	Dossier à revoir	classement
BAY	Bay	Street type	4	BAY	*Anglais seulement*	Type de rue
BC	British Columbia	Canada Post	4	BC	Colombie-Britannique	Postes Canada
BCU	Batch Composite Unit	Census	2	UCL	Unité composite de traitement par lots	Recensement
BEACH	Beach	Street type	4	BEACH	*Anglais seulement*	Type de rue
BEND	Bend	Street type	4	BEND	*Anglais seulement*	Type de rue
BLVD	Boulevard	Street type	4	BOUL	Boulevard	Type de rue
BR	Business Register	STC		RE	Registre des entreprises	SC
BSMD	Business Survey Methods Division	STC	3	DMEE	Division des méthodes d'enquêtes auprès des entreprises	SC
BYPASS	By-pass	Street type	4	BYPASS	*Anglais seulement*	Type de rue
BYWAY	Byway	Street type	4	BYWAY	*Anglais seulement*	Type de rue
C				C		
CA	Census Agglomeration	Census	2	AR	Agglomération de recensement	Recensement
CAD	Corporate Assignments Division	STC	3	DAS	Division des affectations spéciales	SC
CADMIS	Central Assistance Desk and Management Information System	Census	2	BATSIG	Bureau d'aide technique et Système d'information de la gestion	Recensement
CAEFMS	Canadian Agricultural Economics and Farm Management Society	Agriculture	1	SCERGA	Société canadienne d'économie rurale et de gestion agricole	Agriculture

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
CAHL	Census of Agriculture Help Line	Census	2	ATRA	Assistance téléphonique du Recensement de l'agriculture	Recensement
CAID	Census of Agriculture Intranet Documentation	CEAG		DRAI	Documentation du Recensement de l'agriculture dans Intranet (traduction libre, à vérifier)	REAG
CAM	Census Area Manager	Census	2	CZR	Chef de zone de recensement	Recensement
CAMPUS	Campus	Street type	4	CAMPUS	*Anglais seulement*	Type de rue
CANSIM	Canadian Socio-economic Information System	STC	2	CANSIM	Système canadien d'information socio-économique	SC
CAO	Census Administrative Officer	Census	2	AAR	Agent d'administration du recensement	Recensement
CAPE	Cape	Street type	4	CAPE	*Anglais seulement*	Type de rue
CAPSS	Computer-assisted Product Specification System	Census	2	SSPAO	Système de spécification de produits assisté par ordinateur	Recensement
CARREF	*French only*	Street type	4	CARREF	Carrefour	Type de rue
CATI	Computer Assisted Telephone Interview	STC		ITAO	Interview téléphonique assistée par ordinateur	SC
CBD	Central Business District	Census	2	SCDA	Secteur du centre des affaires	Recensement
CC	Census Commissioner	Census	2	CR	Commissaire au recensement	Recensement
CCD	Census Commissioner District	Census	2	DCR	District de commissaire au recensement	Recensement
CCDO	Canadian Classification and Dictionary of Occupations	Census	2	CCDP	Classification canadienne descriptive des professions	Recensement
CCF	Collection Control File	Census	2	FCC	Fichier de contrôle de la collecte	Recensement
CCS	Census Consolidated Subdivision	Census	2	SRU	Subdivision de recensement unifiée	Recensement
CD	Census Division	Census	2	DR	Division de recensement	Recensement
CD-ADS	Data Capture Applications and Development Section	Census	2	SMSD	Section des méthodes de saisie des données	Recensement
CDC	Canadian Dairy Commission		1	CCL	Commission canadienne du lait	
CDM	Census District Manager	Census	2	CDR	Chef de district de recensement	Recensement
CDO	Commercial Dealership Outlet	Delivery Installation Type	4	CC	Concession commerciale	Type d'installation de livraison
CDS	Cul-de-sac	Street type	4	CDS	Cul-de-sac	Type de rue
CEAG	Census of Agriculture (Section)	STC, Agr.		REAG	Recensement de l'agriculture (section du)	SC, Agr.
CEC	Canada Employment Centre	Government	2	CEC	Centre d'emploi du Canada	Gouvernement
CES	Coverage Evaluation Survey	CEAG		EED	Enquête d'évaluation du dénombrement	REAG
CF	Census Family	Census	2	FR	Famille de recensement	Recensement

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
CFIA	Canadian Food Inspection Agency	Government	1	ACIA	Agence canadienne d'inspection des aliments	Gouvernement
CGC	Canadian Grain Commission	Government	1	CCG	Commission canadienne des grains	Gouvernement
CGC	Census Geographic Component	Census		CGR	Composantes géographiques de recensement	Recensement
CGDB	Census Geographic Database	Census	2	BDGR	Base de données géographiques du recensement	Recensement
CHASE	Chase	Street type	4	CHASE	*Anglais seulement*	Type de rue
CHL	Census Help Line	Census	2	ATR	Assistance téléphonique du recensement	Recensement
CHOM	Census Head Office Management Team	Census	2	GBCR	Équipe de gestion du bureau central de recensement	Recensement
CIR	Circle	Street type	4	CERCLE	Cercle	Type de rue
CIRCT	Circuit	Street type	4	CIRCT	*Anglais seulement*	Type de rue
CL	Crew Leader	Census	2	CÉ	Chef d'équipe	Recensement
CLA	Crew Leader Area	Census	2	ZCÉ	Zone du chef d'équipe	Recensement
CLOSE	Close	Street type	4	CLOSE	*Anglais seulement*	Type de rue
CMA	Census Metropolitan Area	Census	2	RMR	Région métropolitaine de recensement	Recensement
CMC	Community Mail Centre	Delivery Installation Type	4	CPC	Centre postal communautaire	Type d'installation de livraison
CMO	Census Management Office	Census	2	BGR	Bureau de gestion du recensement	Recensement
CMTF	Census Methodology Task Force	Census	2	GÉMR	Groupe d'étude de la méthodologie du recensement	Recensement
COLA	Census Operations LAN Administration	Census	2	ARLDOR	Administration du réseau local de la Division des opérations du recensement	Recensement
Coll.	Collectives	Census	2	Coll.	Logements collectifs	Recensement
COMMON	Common	Street type	4	COMMON	*Anglais seulement*	Type de rue
CONC	Concession	Street type	4	CONC	*Anglais seulement*	Type de rue
CÔTE	*French only*	Street type	4	CÔTE	Côte	Type de rue
COURT	Court	Street type	4	COUR	Cour	Type de rue
COVE	Cove	Street type	4	COVE	*Anglais seulement*	Type de rue
CPEN	Census Pay Employee Number	Census	2	NER	Numéro d'employé du recensement	Recensement
CPMG	Census Planning Management Group	Census	2	GGPR	Groupe de gestion en matière de planification du recensement	Recensement
CPRS	Census Planning and Reporting System	Census	2	SPICR	Système de planification et d'information comptable du recensement	Recensement
CPS	Central Processing System	CEAG		STC	Système de traitement central	REAG

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
CPU	Central Processing Unit	Informatics		UCT	Unité centrale de traitement	Informatique
CR	Census Representative	Census	2	CR	Recenseur *Anglais seulement*	Recensement
CR	Clerk	Public service classification		CR	Commis aux écritures	Classification fonction publique
CR+E	(Farm) Coverage Research and Evaluation	CEAG		EEC	Étude et évaluation sur la couverture (des fermes)	REAG
CRES	Crescent	Street type	4	CROIS	Croissant	Type de rue
CRNRS	Corners	Street type	4	CRNRS	*Anglais seulement*	Type de rue
CROPS	Crops Section	STC, Agr.		Cultures	Section des cultures	SC, Agr.
CROSS	Crossing	Street type	4	CROSS	*Anglais seulement*	Type de rue
CS	Computer Science (to be verified)	Public Service Classification		CS	Science de l'informatique (à vérifier)	Classification fonction publique
CS	Customer Services Section	Census	2	SSC	Section du service aux clients	Recensement
CSD	Census Subdivision	Census	2	SDR	Subdivision de recensement	Recensement
CSM	Census Services Manager	Census	2	CSR	Chef des services du recensement	Recensement
CT	Census Tract	Census	2	SR	Secteur de recensement	Recensement
CTR	Centre	Street type	4	C	Centre	Type de rue
CTS	Call Tracking System	CEAG		SDA	Système de dépistage des appels	REAG
CTV	City, Town and Village	Census	2	VV	Ville et village	Recensement
CWB	Canadian Wheat Board	Government	1	CCB	Commission canadienne du blé	Gouvernement
CWU	Camera Work Unit	Census	2	UPC	Unité de passage à la caméra	Recensement
D				D		
DA	Data Assimilation Operations	Census	2	AD	Opérations d'assimilation des données	Recensement
DAD	Database Applications and Development Section	Census	2	DAD	Section des applications et de l'élaboration des bases de données	Recensement
DALE	Dale	Street type	4	DALE	*Anglais seulement*	Type de rue
DBF	Digital Boundary Files	Census	2	FNL	Fichiers numériques des limites	Recensement
DDE	Direct Data Entry	Census	2	EDD	Entrée directe des données	Recensement
DELL	Dell	Street type	4	DELL	*Anglais seulement*	Type de rue
DFC	Dwelling Field Check	Census	2	LVT	Logements à vérifier sur le terrain	Recensement
DIVERS	Diversion	Street type	4	DIVERS	*Anglais seulement*	Type de rue
DM	District Municipality	Census	2	DM	(Ne se traduit pas)	Recensement
DOWNS	Downs	Street type	4	DOWNS	*Anglais seulement*	Type de rue

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
DP	Designated Place	Census	2	LD	Localité désignée	Recensement
DPD	Data Product Development Section	Census	2	ÉPD	Section de l'élaboration des produits de données	Recensement
DQM	Data Quality Measurement	Census	2	ÉQD	Évaluation de la qualité des données	Recensement
DR	Drive	Street type	4	DR	*Anglais seulement*	Type de rue
DSD	Dissemination Systems Development Section	Census	2	SÉSD	Section de l'élaboration des systèmes de diffusion	Recensement
DVCT	Data Validation Comparison Tables	CEAG	10	DVCT	Validation des données, tables de comparaison	REAG
DVDT	Data Validation Distribution Tables	CEAG	10	DVDT	Validation des données, tableaux de répartition	REAG
DVIP	Data Validation Impact of Processing	CEAG	10	DVIP	Validation des données, rapport sur l'incidence du traitement	REAG
DVMT	Data Validation Match Tables	CEAG	10	DVMT	Validation des données, rapports d'appariement	REAG
DVTC	Data Validation Top Contributors	CEAG	10	DVTC	Validation des données, tableaux sur les exploitations ayant le plus contribuées	REAG
E				E		
E	East	Direction	4	E	Est	Direction
E&I	Edit and Imputation	Census	2	CI	Contrôle et imputation	Recensement
EA	Enumeration Area	Census	2	SD	Secteur de dénombrement	Recensement
ÉCH	*French only*	Street type	4	ÉCH	Échangeur	Type de rue
ECN	External Communications Network (Extranet)	STC	3	RCE	Réseau de communications externes (Extranet)	SC
EDP	Electronic Data Processing	Census	2	TÉD	Traitement électronique des données	Recensement
EMU	Electronic Mapping Utility	CEAG		UCÉ	Utilitaire de cartographie électronique	REAG
END	End	Street type	4	END	*Anglais seulement*	Type de rue
ES	Economist	Public Service Classification		ES	Économiste	Classification fonction publique
ES	Electronic Shelf	Census	2	RPÉ	Rayon des produits électroniques	Recensement
ESPL	Esplanade	Street type	4	ESPL	*Anglais seulement*	Type de rue
ESS	Edit Sample Study	Census	2	ÉÉC	Étude de l'échantillon de contrôle	Recensement
ESTATE	Estate	Street type	4	ESTATE	*Anglais seulement*	Type de rue
EXPY	Expressway	Street type	4	EXPY	*Anglais seulement*	Type de rue
EXTEN	Extension	Street type	4	EXTEN	*Anglais seulement*	Type de rue
F				F		
F	Failed	Census	2	R	Rejeté	Recensement

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
FAO	Food and Agriculture Organization	Agriculture	1	FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Agriculture
FARM	Farm	Street type	4	FARM	*Anglais seulement*	Type de rue
FCC	Farm Credit Corporation	Government	1	SCA	Société du crédit agricole	Gouvernement
FCFU	Farm Coverage Follow Up (formerly Missing farms)	CEAG		SDF	Suivi au dénombrement des fermes (anciennement fermes manquantes)	REAG
FCPC	Front Cover Person Count	Census	2	NPPC	Nombre de personnes, page couverture	Recensement
FCR	Farm Cash Receipts (Unit)	STC, Agr.		RMA	Recettes monétaires agricoles (sous-section des)	SC, Agr.
FCR+E	Farm Coverage Research and Evaluation	CEAG		EECF	Étude et évaluation sur la couverture des fermes	REAG
FCU	Field Collection Unit	Census	2	SSCT	Sous-section de la collecte sur le terrain	Recensement
FE	Failed Edit	Census	2	RC	Rejeté au contrôle	Recensement
FED	Federal Electoral District	Census	2	CÉF	Circonscription électorale fédérale	Recensement
FFS	Farm Financial Survey (Unit)	STC, Agr.		EFF	Enquête financière sur les fermes (sous-section de l')	SC, Agr.
FFU	Field Follow-Up	Census	2	SP	Suivi sur place	Recensement
FIELD	Field	Street type	4	FIELD	*Anglais seulement*	Type de rue
FIPS	Farm Income and Prices Section	STC, Agr.		SRAP	Section du revenu agricole et des prix à la production	SC, Agr.
FIRST	Field Information Reporting System	Census	2	FIRST	Système d'information des opérations sur le terrain	Recensement
FOREST	Forest	Street type	4	FOREST	*Anglais seulement*	Type de rue
FOS	Filed Operations Supervisors	Census	2	SOT	Surveillant des opérations sur le terrain	Recensement
FOSDIC	Film Optical Sensing Device for Input to Computers	Census	2	FOSDIC	Appareil de lecture optique pour transfert informatique	Recensement
FP	Farm Population	Census	2	PA	Population agricole	Recensement
FPBS	Financial Planning and Budgeting System	Census	2	SPFB	Système de planification financière et de budgétisation	Recensement
FPLQ	*Quebec Milk Producers*	Agriculture	1	FPLQ	Fédération des producteurs de lait du Québec	Agriculture
FR	Farm Register	STC, Agr.		RF	Registre des fermes	SC, Agr.
FR	Foreign Resident	Census	2	RÉ	Résident étranger	Recensement
FRC	Financial Responsibility Centre	Census	2	CRF	Centre de responsabilité financière	Recensement
FRC	Financial Responsibility Code	STC (Finance)		CRF	Code de responsabilité financière	SC (finance)
FRONT	Front	Street type	4	FRONT	*Anglais seulement*	Type de rue

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
FSA	Forward Sortation Area	Census	2	RTA	Région de tri d'acheminement	Recensement
FSS	Financial Services Supervisor	Census	2	SSF	Surveillant des services financiers	Recensement
FUS	Farm Update Survey	STC, Agr.		EDF	Enquête de dépistage des fermes	SC, Agr.
FWY	Freeway	Street type	4	FWY	*Anglais seulement*	Type de rue
G				G		
GADB	Geography Attribute Data Base	Census	2	BDAG	Base de données sur les attributs géographiques	Recensement
GATE	Gate	Street type	4	GATE	*Anglais seulement*	Type de rue
GBL	Government Bill of Landing	Census	2	CO	Connaissement officiel	Recensement
GCAPT	General Coding Ability and Placement Test	Census	2	TAGCS	Test d'aptitudes générales de codage et de sélection	Recensement
GD	General Delivery	Mode of delivery	4	GD	Poste restante	Mode de livraison
GDNS	Gardens	Street type	4	GDNS	*Anglais seulement*	Type de rue
GEIS	Generalized Edit and Imputation System	CEAG		SGCI	Système général de contrôle et d'imputation (à vérifier)	REAG
GEISHA	Generalized Edit and Input System – Hot Deck Approach	Census	2	GEISHA	Système général de contrôle et d'imputation – Méthode «Hot Deck»	Recensement
GLADE	Glade	Street type	4	GLADE	*Anglais seulement*	Type de rue
GLEN	Glen	Street type	4	GLEN	*Anglais seulement*	Type de rue
GLSEP	Generalized Least Squares Estimation Procedure	mathematics	1	PEGMC	Procédure d'estimation généralisée par les moindres carrés	mathématiques
GMU	Grain Marketing (Unit)	STC, Agr.		CDC	Commercialisation des grains (sous-section de la)	SC, Agr.
GRDSR	Geographically Referenced Data Storage and Retrieval System	Census	2	GRDSR	Système de stockage et d'extraction des données codées suivant une grille géographique	Recensement
GREEN	Green	Street type	4	GREEN	*Anglais seulement*	Type de rue
GRNDS	Grounds	Street type	4	GRNDS	*Anglais seulement*	Type de rue
GROVE	Grove	Street type	4	GROVE	*Anglais seulement*	Type de rue
GTF	Geography Tape File	Census	2	FGB	Fichier géographique sur bande	Recensement
GUI	Graphical User Interface	Census	2	IUG	Interface utilisateur graphique	Recensement
H				H		
HALS	Health and Activity Limitation Survey	STC	2	ESLA	Enquête sur la santé et les limitations d'activités	SC

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
HARBR	Harbour	Street type	4	HARBR	*Anglais seulement*	Type de rue
HGHLDS	Highlands	Street type	4	HGHLDS	*Anglais seulement*	Type de rue
HILL	Hill	Street type	4	HILL	*Anglais seulement*	Type de rue
HO	Head Office	Census	2	BC	Bureau central	Recensement
HOLLOW	Hollow	Street type	4	HOLLOW	*Anglais seulement*	Type de rue
HOP	Head Office Processing	Census	2	DBC	Dépouillement au bureau central	Recensement
HORT	Horticulture (Unit)	STC, Agr.		HORT	Horticulture (sous-section de l')	SC, Agr.
HR	Human Resources	STC	3	RH	Ressources humaines	SC
HTS	Heights	Street type	4	HTS	*Anglais seulement*	Type de rue
HWY	Highway	Street type	4	AUT	Autoroute	Type de rue
I				I		
i.e. *or* ie	that is		8	c.-à-d.	c'est-à-dire	
ICE	Interactive Correction and Edit System	Census	2	ICEV	Système interactif, correction et vérification	Recensement
ICL	Incoming Control Log	Census	2	RCA	Registre de contrôle des arrivées	Recensement
ICM	Industrial Coding Manual	Census	2	MCI	Manuel de codage des industries	Recensement
ICN	Internal Communications Network (Intranet)	STC	3	RCI	Réseau de communications internes (Intranet)	SC
ICR	Intelligent Character Recognition	CEAG		RIC	Reconnaissance intelligente des caractères (traduction à vérifier)	REAG
ID	Improvement District	Census	2	ID	(ne se traduit pas)	Recensement
IMP	*French only*	Street type	4	IMP	Impasse	Type de rue
IPS	Information on Products and Services	STC	1	IPS	Information sur nos produits et services	SC
IR	Institutional Resident	Census	2	PÉI	Pensionnaire d'un établissement institutionnel	Recensement
ISDN	Integrated Services Digital Network	Communication	1	RNIS	Réseau numérique à intégration de services	Communication
ISLAND	Island	Street type	4	ÎLE	Île	Type de rue
IT	Information Technology	General		TI	Technologie de l'information	Général
ITSD	Informatics Technology Services Division	STC	3	DSTI	Division des services de technologie informatique	SC
J				J		
K				K		
KEY	Key	Street type	4	KEY	*Anglais seulement*	Type de rue
KNOLL	Knoll	Street type	4	KNOLL	*Anglais seulement*	Type de rue
KV	Key Verification	Census	2	KV	Vérification des entrées *anglais seulement*	Recensement
L				L		
LAN	Local Area Network	Informatics		RL	Réseau local	Informatique
LANDNG	Landing	Street type	4	LANDNG	*Anglais seulement*	Type de rue

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
LANE	Lane	Street type	4	LANE	*Anglais seulement*	Type de rue
LCD	Letter Carrier Depot	Delivery Installation Type	4	PDF	Poste de facteurs	Type d'installation de livraison
LDU	Local Delivery Unit	Census	2	UDL	Unité de distribution locale	Recensement
LFS	Labour Force Survey	STC	1	EPA	Enquête sur la population active	SC
LGD	Local Government District	Census	2	LGD	(ne se traduit pas)	Recensement
LICO	Low Income Cut-Off	Census	2	SFR	Seuil de faible revenu	Recensement
LINE	Line	Street type	4	LINE	*Anglais seulement*	Type de rue
LINK	Link	Street type	4	LINK	*Anglais seulement*	Type de rue
LKOUT	Lookout	Street type	4	LKOUT	*Anglais seulement*	Type de rue
LMTS	Limits	Street type	4	LMTS	*Anglais seulement*	Type de rue
LOOP	Loop	Street type	4	LOOP	*Anglais seulement*	Type de rue
LRH	Low-Rental Housing	Census	2	HLM	Habitation à loyer modique	Recensement
LSP	Livestock and Survey Processing (Section)	STC, Agr.		Bétail	Bétail et traitement des données d'enquêtes (section sur le)	SC, Agr.
M				M		
MALL	Mall	Street type	4	MALL	*Anglais seulement*	Type de rue
Man.	Manitoba	Abbreviation	6,5	Man.	Manitoba	Abréviation
MANOR	Manor	Street type	4	MANOR	*Anglais seulement*	Type de rue
MAZE	Maze	Street type	4	MAZE	*Anglais seulement*	Type de rue
MB	Manitoba	Canada Post	4	MB	Manitoba	Postes Canada
MCC	Main Computer Centre	STC	2	CPO	Centre principal des ordinateurs	SC
MEADOW	Meadow	Street type	4	MEADOW	*Anglais seulement*	Type de rue
MEWS	Mews	Street type	4	MEWS	*Anglais seulement*	Type de rue
MFS	Major Field of Study	Census	2	PDÉ	Principal domaine d'études	Recensement
MIDAS		STC	1	MIDAS	Méta inventaire des acquis statistiques	SC
MIS	Management Information System	Census	2	SIG	Système d'information de la gestion	Recensement
Miss.	Missed	Census	2	MO	Ménage oublié	Recensement
MONTÉE	*French only*	Street type	4	MONTÉE	Montée	Type de rue
MOOR	Moor	Street type	4	MOOR	*Anglais seulement*	Type de rue
MOUNT	Mount	Street type	4	MOUNT	*Anglais seulement*	Type de rue
MR	Mobile Route	Mode of delivery	4	MR	Itinéraire motorisé	Mode de livraison
MS	Marital Status	Census	2	ÉM	État matrimonial	Recensement

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
MT	Mother Tongue	Census	2	LM	Langue maternelle	Recensement
MTN	Mountain	Street type	4	MTN	*Anglais seulement*	Type de rue
MULES	Multi-Holding Corporations, Large Farms, Special Farms and Specified Farms (Unit)	STC, Agr.		EAMGS	Entreprises à établissements agricoles multiples, grandes fermes, fermes spéciales et fermes spécifiées (sous-section des)	SC, Agr.
Mun.	Municipality	Census	2	Mun.	municipalité	Recensement
MYOP	Multi-Year Operational Plan	Census	2	POP	Plan opérationnel pluriannuel	Recensement
N				N		
N	North	Direction	4	N	Nord	Direction
N.B.	New Brunswick	Abbreviation	6,5	N.-B.	Nouveau-Brunswick	Abréviation
N.S.	Nova Scotia	Abbreviation	6,5	N.-É.	Nouvelle-Écosse	Abréviation
N.W.T.	Northwest Territories	Abbreviation	6,5	T. N.-O.	Territoires du Nord-Ouest	Abréviation
NAICS	North American Industry Classification System	STC	2	SCIAN	Système de classification des industries de l'Amérique du Nord	SC
NB	New Brunswick	Canada Post	4	NB	Nouveau-Brunswick	Postes Canada
NCT	National Census Test	Census	2	TRN	Test du recensement national	Recensement
NE	Northeast	Direction	4	NE	Nord-est	Direction
NF	Newfoundland	Canada Post	4	NF	Terre-Neuve	Postes Canada
NF	Not Found	Census	2	NT	Non trouvé	Recensement
Nfld.	Newfoundland	Abbreviation	6,5	T.-N.	Terre-Neuve	Abréviation
NISA	Net Income Stabilization Account	STC, Agr.		CSRN	Compte de stabilisation du revenu net	SC, Agr.
NOC	National Occupational Classification	Census	2	CNP	Classification nationale des professions	Recensement
NR	Non-Response	Census	2	NR	Non-réponse	Recensement
NRFU	Non-Response Follow-Up	Census	2	SCNR	Suive des cas de non-réponse	Recensement
NS	Nova Scotia	Canada Post	4	NS	Nouvelle-Écosse	Postes Canada
NT	Northwest Territories	Canada Post	4	NT	Territoires du Nord-Ouest	Postes Canada
NT	Nunavut	Canada Post	4	NT	Nunavut	Postes Canada
NTS	National Topographic System	Census	2	SNRC	Système national de référence cartographique	Recensement
NW	Northwest	Direction	4	NO	Nord-ouest	Direction
O				O		
OCM	Occupational Coding Manual	Census	2	MCP	Manuel de codage des professions	Recensement
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development	World Organization	1	OCDE	Organisation de coopération et de développement économique	Organisation mondiale
OERS	Outgoing Error Rate Study	Census	2	ÉTES	Étude sur le taux d'erreur de sortie	Recensement
ON	Ontario	Canada Post	4	ON	Ontario	Postes Canada

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
Ont.	Ontario	Abbreviation	6,5	Ont.	Ontario	Abréviation
OOS	Office Operations Supervisor	Census	2	SOB	Surveillant des opérations de bureau	Recensement
ORCH	Orchard	Street type	4	ORCH	*Anglais seulement*	Type de rue
ORDD	Operations Research and Development Division	STC	3	DRDO	Division de la recherche et développement des opérations	SC
OSS	Output Systems and Services Section	Census	2	SSSD	Section des systèmes et services de sortie des données	Recensement
P				P		
P	Passed	Census	2	A	Accepté	Recensement
P.E.I.	Prince Edward Island	Abbreviation	6,5	Î.-P.-É.	Île-du-Prince-Édouard	Abréviation
PARADE	Parade	Street type	4	PARADE	*Anglais seulement*	Type de rue
PASS	Passage	Street type	4	PASS	*Anglais seulement*	Type de rue
PASS	Products and Services System	Census	2	SPS	Système des produits et services	Recensement
PASTS	Products and Services Tracking System	Census	2	SSPS	Système de suivi des produits et services	Recensement
PATH	Path	Street type	4	PATH	*Anglais seulement*	Type de rue
PC	Personal Computer	Informatics		PC	Ordinateur personnel (traduction libre)	Informatique
PC	Precanvass	Census	2	PP	Prospection préliminaire	Recensement
PCA	Primary Census Agglomeration	Census	2	ARP	Agglomération de recensement primaire	Recensement
PCCF	Postal Code Conversion File	Census	2	FCCP	Fichier de conversion des codes postaux	Recensement
PCMA	Primary Census Metropolitan Area	Census	2	RMRP	Région métropolitaine de recensement primaire	Recensement
PCMF	Postal Code Master File	Census	2	FPCP	Fichier principal des codes postaux	Recensement
PCT	Provincial Census Tract	Census	2	SRP	Secteur de recensement provincial	Recensement
PE	Prince Edward Island	Canada Post	4	PE	Île-du-Prince-Édouard	Postes Canada
PED	Provincial Electoral District	Census	2	CÉP	Circonscription électorale provinciale	Recensement
PEG	Pre-Entry Grooming	Census	2	PRT	Pré-traitement	Recensement
Per.	Person	Census	2	Per.	Personne	Recensement
PINES	Pines	Street type	4	PINES	*Anglais seulement*	Type de rue
PIPES	Project to Improve Provincial Economic Statistics	STC, Agr.		PASEP	Projet d'amélioration des statistiques économiques provinciales	SC, Agr.
PK	Park	Street type	4	PARC	Parc	Type de rue
PKY	Parkway	Street type	4	PROM	Promenade	Type de rue
PL	Place	Street type	4	PLACE	Place	Type de rue
PL	Prelist	Census	2	LP	Listage préliminaire	Recensement
PLAT	*French only*	Street type	4	PLAT	Plateau	Type de rue
PLAZA	Plaza	Street type	4	PLAZA	*Anglais seulement*	Type de rue

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
PM	Prime Minister	Government		PM	Premier ministre (à vérifier)	Gouvernement
PM	Processing Manager	Census	2	CD	Chef du dépouillement	Recensement
PN	Person Number	Census	2	NP	Numéro de personne	Recensement
PN	Place Name	Census	2	NL	Nom de localité	Recensement
PNMF	Place Name Master File	Census	2	FPNL	Fichier principal des noms de localité	Recensement
PO	Post Office	Delivery Installation Type	4	BDP	Bureau de poste	Type d'installation de livraison
PO BOX	Post Office Box	Mode of delivery	4	LB	Case postale	Mode de livraison
POC	Point of Call	Census	2	POC	Point d'appel *anglais seulement*	Recensement
PORT	Port	Street type	4	PORT	*Anglais seulement*	Type de rue
POS	Progress of Seeding	STC, Agr.		ADS	Avancement des semis	SC, Agr.
POW	Place of Work	Census	2	LDT	Lieu de travail	Recensement
PR	Province	Census	2	PR	Province	Recensement
PT	Point	Street type	4	PT	*Anglais seulement*	Type de rue
PTWAY	Pathway	Street type	4	PTWAY	*Anglais seulement*	Type de rue
PUMF	Public Use Sample File	Census	2	FMGD	Fichier de microdonnées à grande diffusion	Recensement
PUST	Public Use Sample Tape	Census	2	BÉGD	Bande-échantillon à grande diffusion	Recensement
PVT	Private	Street type	4	PVT	*Anglais seulement*	Type de rue
PW	Postal Walk	Census	2	TF	Tournée du facteur	Recensement
Q				Q		
QAL	Query Area Library	Census	2	QAL	Bibliothèque des secteurs demandés	Recensement
QC	Quality Control	Census	2	CQ	Contrôle qualitatif	Recensement
QC	Quebec	Canada Post	4	QC	Québec	Postes Canada
QCIS	Quality Control Information System	Census	2	SICQ	Système d'information sur le contrôle qualitatif	Recensement
QCT	Quality Control Technician	Census	2	TCQ	Technicien du contrôle qualitatif	Recensement
QL	Questionnaire Library	Census	2	BQ	Bibliothèque de questionnaires	Recensement
QUAY	Quay	Street type	4	QUAY	*Anglais seulement*	Type de rue
Que.	Quebec	Abbreviation	6,5	Québec	Québec	Abréviation
R				R		
R	Response Rate	Census	2	R	Taux de réponse	Recensement
R&A	Research and Analysis (Section)	STC, Agr.		R&A	Recherche et analyse (section de la)	SC, Agr.
RAO	Regional Administrative Officer	Census	2	ARA	Agent régional d'administration	Recensement
RAP	Recruitment Assistance Program	Census	2	PSR	Programme de soutien au recrutement	PSR

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
RCA	Regional Chief of Administration	Census	2	CRA	Chef régional de l'administration	Recensement
RCAO	Regional Census Administrative Officer	Census	2	AARR	Agent administratif régional du recensement	Recensement
RCC	Regional Census Centre	Census	2	CRR	Centre régional du recensement	Recensement
RCM	Regional Census Manager	Census	2	CRR	Chef régional du recensement	Recensement
RCO	Regional Census Office	Census	2	BRR	Bureau régional du recensement	Recensement
RCO	Regional Census Officer	Census	2	ARR	Agent régional du recensement	Recensement
RD	Road	Street type	4	CH	Chemin	Type de rue
RDPT	*French only*	Street type	4	RDPT	Rond-point	Type de rue
Rel.	Related	Census	2	App.	Apparenté	Recensement
RF	Rural Farm	Census	2	RA	Rural agricole	Recensement
RFOM	Regional Field Operations Manager	Census	2	COR	Chef des opérations régionales	Recensement
RG	Range	Street type	4	RANG	Rang	Type de rue
RIDGE	Ridge	Street type	4	RIDGE	*Anglais seulement*	Type de rue
RIO	Regional Information Officer	Census	2	ARI	Agent régional d'information	Recensement
RISE	Rise	Street type	4	RISE	*Anglais seulement*	Type de rue
RLE	*French only*	Street type	4	RLE	Ruelle	Type de rue
RMAQ		Agriculture	1	RMAQ	Régie des marchés agricoles et alimentaire du Québec	Agriculture
RNF	Rural Non-Farm	Census	2	RNA	Rural non agricole	Recensement
RO	Regional Office	STC	2	BR	Bureau régional	SC
ROW	Row	Street type	4	ROW	*Anglais seulement*	Type de rue
RP	Regional Processing	Census	2	DR	Dépouillement régional	Recensement
RPC	Regional Publicity Coordinator	Census	2	CRP	Coordonnateur régional de la publicité	Recensement
RPM	Regional Processing Manager	Census	2	CDR	Chef du dépouillement régional	Recensement
RPO	Retail Postal Outlet	Delivery Installation Type	4	CSP	Comptoir postal	Type d'installation de livraison
RR	Rural Route	Mode of delivery	4	RR	Route rurale	Mode de livraison
RRC	Reverse Record Check	Census	2	CVD	Contre-vérification des dossiers	Recensement
RRSP	Registered Retirement Savings Plan	Finance	2	REER	Régime enregistré d'épargne-retraite	Finance
RTE	*French only*	Street type	4	RTE	Route	Type de rue
RUN	Run	Street type	4	RUN	*Anglais seulement*	Type de rue
S				S		
S	South	Direction	4	S	Sud	Direction

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
SA	Special Area	Census	2	RS	Région spéciale	Recensement
SADI	Small Area Data Inventory	Census	2	RDR	Répertoire des données régionales	Recensement
SADP	Small Area Data Program	Census	2	PDR	Programme de données régionales	Recensement
SAGA	Spatial Analysis and Geomatics Application (Section)	STC, Agr.		ASAG	Analyse spatiale et des applications géomatiques (section de l')	SC, Agr.
Sask.	Saskatchewan	Abbreviation	6,5	Sask.	Saskatchewan	Abréviation
SCAPS	Systems Co-ordination and Production Section	STC, Agr.		SPCS	Section de la production et de la coordination des systèmes	SC, Agr.
SCIAC	Systems Coordination and Integration Advisory Committee	Census	2	SCIAC	Comité consultatif sur la coordination et l'intégration des systèmes	Recensement
SDD	System Development Division	STC	3	DDS	Division du développement de systèmes	SC
SDDS		STC	1	SDDS	Système de documentation des données statistiques	SC
SE	Southeast	Direction	4	SE	Sud-est	Direction
SEPH	Survey of Employment, Payrolls and Hours	STC	1	EERH	Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail	SC
SGC	Standard Geographical Classification	STC	2	CGT	Classification géographique type	SC
SIC	Standard Industrial Classification	STC	1	CTI	Classification type des industries	SC
SIC	Standard Industrial Classification (1970)	STC	2	CAÉ	Classification des activités économiques (1970)	SC
SIS	Systems and Integration Section	Census	2	SSI	Section des systèmes et de l'intégration	Recensement
SK	Saskatchewan	Canada Post	4	SK	Saskatchewan	Postes Canada
SM	Subject Matter		1	DM	Domaine spécialisé	
SMS	Subject-Matter Specifications and Development Section	Census	2	ÉSA	Section de l'élaboration des spécifications de l'activité spécialisée et du développement	Recensement
SNF	Street Network File	Census	2	FRR	Fichier du réseau routier	Recensement
SOC	Standard Occupational Classification	STC	2	CTP	Classification type des professions	SC
SOD	Survey Operations Division	STC	3	DOE	Division des opérations des enquêtes	SC
SOS	Spatial Organization Section	Census	2	SOS	Section de l'organisation spatiale	Recensement
SP	Selected Person	Census	2	PC	Personne choisie	Recensement
SPIN	Selected Person Identification Number	Census	2	NIPC	Numéro d'identification de la personne choisie	Recensement
SPR	Subprovincial Region	Census	2	RI	Région infraprovinciale	Recensement
SPU	Survey Processing Unit	STC, Agr.		TDE	Sous-section du traitement des données d'enquête	SC, Agr.
SQ	Square	Street type	4	CAR	Carré	Type de rue

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
SRU	Self-Representing Unit	Census	2	UAR	Unité autoreprésentative	Recensement
SS	Suburban Service	Mode of delivery	4	SS	Service suburbain	Mode de livraison
ST	Street	Street type	4	RUE	Rue	Type de rue
STC	Statistics Canada	STC	2	SC	Statistique Canada	SC
STM	Subtask Manager	Census	2	CST	Chef de sous-tâche	Recensement
STN	Station	Delivery Installation Type	4	SUCC	Succursale	Type d'installation de livraison
SUBDIV	Subdivision	Street type	4	SUBDIV	*Anglais seulement*	Type de rue
Suite	Suite	Unit type	4	Bureau	Bureau	Désignation d'unité
SW	Southwest	Direction	4	SO	Sud-ouest	Direction
T				T		
TARELA	Tabulation Request Language	Census	2	TARELA	Langage de génération de tableaux	Recensement
TAS	Telephone Assistance Service (1991 Census Terminology, see CHL)	Census	2	SAT	Service auxiliaire téléphonique (terminologie 1991, voir ATR)	Recensement
TAX	Taxation (Unit)	STC, Agr.		TAX	Données fiscales (sous-section des)	SC, Agr.
TCU	Teleprocessing Composite Unit	Census	2	UCT	Unité composite de télétraitement	Recensement
TD	Type of Dwelling	Census	2	TL	Type de logement	Recensement
TDD/TTY	Telecommunication device for the deaf/teletype machines	Census	2	ATME	Appareil de télécommunications pour malentendants/téléimprimeur	Recensement
TERR	Terrace	Street type	4	TSSE	Terrasse	Type de rue
THICK	Thicket	Street type	4	THICK	*Anglais seulement*	Type de rue
TLINE	Townline	Street type	4	TLINE	*Anglais seulement*	Type de rue
TOWERS	Towers	Street type	4	TOWERS	*Anglais seulement*	Type de rue
TP	Census Text Production Services	Census	2	SPT	Services de production des textes du recensement	Recensement
TR	Temporary Resident	Census	2	RT	Résident temporaire	Recensement
TRAIL	Trail	Street type	4	SENT	Sentier	Type de rue
TRM	Township, Range, Meridian	Census	2	TRM	Township, Rang, Méridien	Recensement
TRNABT	Turnabout	Street type	4	TRNABT	*Anglais seulement*	Type de rue
TSE	Total Standard Error	Census	2	ETT	Erreur type totale	Recensement
U				U		
UA	Urban Area	Census	2	RU	Région urbaine	Recensement

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
UC	Urban Core	Census	2	NU	Noyau urbain	Recensement
UCS	Universal Classification Standard	Government	3	NGC	Norme générale de classification	Gouvernement
UD	Unoccupied Dwelling	Census	2	LI	Logement inoccupé	Recensement
UESP	Unified Enterprise Survey Program	STC	1	PUSE	Programme unifié des statistiques sur les entreprises	SC
Unit	Unit	Unit type	4	Unité	Unité	Désignation d'unité
UNO	Unorganized Territory	Census	2	UNO	Territoire non organisé	Recensement
UP	Unincorporated Place	Census	2	LNC	Localité non constituée	Recensement
UR	Usual Resident	Census	2	RH	Résident habituel	Recensement
UST	User Summary Tape	Census	2	BS	Bande sommaire	Recensement
UTM	Universal Transverse Mercator	Census	2	UTM	Projection universelle transverse de Mercator	Recensement
UV	Unincorporated Village	Census	2	VNC	Village non constitué	Recensement
V				V		
VALE	Vale	Street type	4	VALE	*Anglais seulement*	Type de rue
VIA	Via	Street type	4	VIA	*Anglais seulement*	Type de rue
VIEW	View	Street type	4	VIEW	*Anglais seulement*	Type de rue
VILLGE	Village	Street type	4	VILLGE	Village	Type de rue
VISTA	Vista	Street type	4	VISTA	*Anglais seulement*	Type de rue
VN	Verification Number	Census	2	NV	Numéro de vérification	Recensement
VOIE	*French only*	Street type	4	VOIE	Voie	Type de rue
VR	Visitation Record	Census	2	RV	Registre des visites	Recensement
W				W		
W	West	Direction	4	O	Ouest	Direction
WALK	Walk	Street type	4	WALK	*Anglais seulement*	Type de rue
WAY	Way	Street type	4	WAY	*Anglais seulement*	Type de rue
WFDB	Whole Farm Data Base	STC, Agr.		BDCEA	Base de données complètes sur les exploitations agricoles	SC, Agr.
WFDP	Whole Farm Data Projects	STC, Agr.		PDCEA	Projets des données complètes sur les exploitations agricoles	SC, Agr.
WHARF	Wharf	Street type	4	WHARF	*Anglais seulement*	Type de rue
WOOD	Wood	Street type	4	WOOD	*Anglais seulement*	Type de rue
WTO	World Trade Organization	World Organization	1	OMC	Organisation mondiale du commerce	Organisation mondiale
WYND	Wynd	Street type	4	WYND	*Anglais seulement*	Type de rue

English Acronym – Acronyme anglais	Description	Context	Source	French Acronym – Acronyme français	Description	Contexte
X				X		
Y				Y		
Y.T.	Yukon Territory	Abbreviation	6,5	Yn	Territoire du Yukon	Abréviation
YT	Yukon	Canada Post	4	YT	Yukon	Postes Canada
Z				Z		

Sources :

1. *Notes personnelles*, **Louise Larouche**, Réviseure, Division de l'agriculture, Statistique Canada.
2. *List of Sets of Initials and Acronyms*, **Text Production Services**, Census Operation Division, Statistics Canada, 1998-06-10.
3. **Intranet**, Statistique Canada.
4. *Le répertoire des codes postaux canadiens, 2000*, **Postes Canada**
5. *Le français au bureau, Guides de l'Office de la langue française*, **Noëlle Guilloton, Hélène Cajolet-Laganière**, Les publications du Québec, 4e édition
6. *The Canadian Style, Revised and Expanded, A guide to writing and editing*, **Dundurn Press Limited in cooperation with Public Works and Government Services Canada, Translation Bureau**, 1997
7. *Common Look & Feel for Internet, Report and Recommendations for Government On-Line*, **Treasury Board of Canada, Secretariat, Federal Identity Program**, January 2000
8. Termium,
9. Le guide du rédacteur, version électronique
10. Service de traduction, Division des langues officielles

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010325524

CA1 SQ3